

文化 Culture 藝術導賞

600分鐘濃縮戲曲600年

【大公報訊】記者張帆上海報導：第十八屆中國上海國際藝術節戲曲重點節目——由上海天蟾逸夫舞台與三稜鏡藝術聯合策劃並主辦，「600分鐘600年——中國戲曲經典名家盛薈」將於十月二十一至二十三日晚在天蟾逸夫舞台公演。

該節目邀請內地七省、市、九個劇種的十四位中國戲曲界代表人物集聚上海，以三場總時長六百分鐘的演出，二十折經典戲曲折子戲，薈萃為一部中國戲曲「濃縮大觀」。

14戲曲名家連番登台

十四位名家分別為：王世澤（川劇／四川）、鄧沐璋（京劇／天津）、石小梅（崑曲／江蘇）、王平（京劇／天津）、魏海敏（京劇／台灣）、奚中路（京劇／上海）、李樹建（豫劇／河南）、錢惠麗（越劇／上海）、王芳（崑曲／江蘇）、華雯（滬劇／上海）、曾靜萍（梨園戲／福建）、曾昭娟（評劇／天津）、王志萍（越劇／上海）。

儘管演出劇目全部來自傳統，但編排方式和策劃是全新的。三場演出通過不同主題串聯：十月二十一日首場演出「風雲薈」，匯聚了五個劇種的六折代表劇目，預示一場當今戲曲風雲人物的盛會正式開鑼；二十二日下午「群英薈」是三天演出的高潮，囊括全部九個劇種，十一位名家登台連演四小時；二十三日壓軸演出「奇



▲王世澤是此次演出中最年長的藝術家 主辦方供圖

雙薈」則是「對兒戲」專場。

演《貴妃醉酒》向大師致敬

十月二十二是梅蘭芳誕辰紀念日。台灣京劇表演藝術家魏海敏是梅派首席再傳弟子，她將遵循梅蘭芳、梅葆玖「高拉低唱」的傳統，獻演梅派最具代表性、最考驗演員功力的《貴妃醉酒》向大師致敬。



▲魏海敏的《貴妃醉酒》將遵循梅派傳統 主辦方供圖

第十八屆中國上海國際藝術節十月十二日至十一月十五日舉行。「600分鐘600年」獲上海文化發展基金會上海戲曲藝術中心藝術發展基金、上海文化發展基金會凱德藝術家專項基金資助。天蟾逸夫舞台位於上海市黃浦區福州路701號。

節目查詢及網上購票可瀏覽：www.artsbird.com/TICKET/product/content/201609/3386.html。

南京十竹齋傳習所揭牌

【大公報訊】記者陳旻南京報導：南京十竹齋傳習所昨日下午揭牌，該傳習所專注於中國木板水印中的兩大技藝——饅版及拱花。傳習所所長王朝暉說，中國的版畫藝術至明代達到鼎盛時期，正是水印木刻技藝創造了中國版畫藝術的卓越成就。成立傳習所，旨在培養饅版拱花技藝的年輕一代傳承人。

「饅版」是為每一種顏色的圖案專刻一塊版，甚至每一種顏色還要分成從淺到深的若干塊版，然後從淡色到深色逐次套印或迭印，構成真正意義上的彩色套印。「拱花」，是在紙上印出凸起的無色紋樣，用以表現行雲流水、鳥語花香等無色或白色的物象，十分工巧素雅。古人在南京所創造的水印木刻技藝，南京有責任傳承與發展，使傳統文化回歸。

南京十竹齋總經理陳衛國表示，南京十竹齋肩負着傳承中國傳統文化的使命。十竹齋傳習所成立後，將開發、製作箋紙、筆記本、畫作等適應當代審美的創意用品。



▲傳習所理事共同為傳習所成立揭牌 大公報記者陳旻攝

《香港貨幣簡史》重識貨幣發展

【大公報訊】謝竣傑著《香港貨幣簡史——從戰後至開埠175載》已由超媒體出版社出版，敘述香港從戰後至今時（二〇一六年）的貨幣發展，以經濟、發行、社會、文化、政治等方面介紹香港貨幣，讓讀者重新認識香港貨幣的過去。

該書特別之處在於，坊間的錢幣書大多以鑒賞、收藏的角度撰寫，而此書則注重貨幣與歷史之間的關係。作者認為：「歷史引領人類文明的前進；沒有過去，就沒有現在；沒有現在，就沒有未來。所以，我們應該珍惜歷史的寶藏。」



▲謝竣傑著《香港貨幣簡史》

作者將香港貨幣與香港歷史緊扣、互相對照，並把香港貨幣史中的大小時間，包括鈔票改版、鈔票的設計出現重大變化等，與香港歷史融為一體，帶領人們認識香港史和理解貨幣在香港史所扮演的角色。此外，除了港元鈔票和硬幣的發展之外，此書還提到人民幣及電子貨幣在香港的狀況和發展。

謝竣傑希望這書讓人們從生活中感受歷史的生動，他說：「香港史絕對有其研究價值，不容忽視，因為我們可以從香港史建構一個全球的史觀，做到以香港史看世界史。」

法樂風 飄揚大會堂

不知是巧合，抑或是刻意安排，有兩個與法國相關的音樂組合應了康文署邀請，在十月下旬來港舉行音樂會。先是「法國之風」（Les Vents Français），然後是「法國現代樂集」（Ensemble Intercontemporain）。

嘉 翹

兩法國組合有異有同

前者是由單簧管樂手梅耶連同幾位知名音樂家組成，包括香港樂迷認識的長笛名家巴活（Pahud，或譯作帕活特）；後者則由法國現代作曲家布列茲（Boulez）在一九七六年成立，而現任總監兼指揮是平沙爾。前者專演法國管樂室的管樂，藉此弘揚法國的管樂藝術；後者是國際上其中一個有名的小型樂團，專演現代音樂，但不限於法國現代音樂。

兩者雖然都是與法國有關，但明顯有別。前者規模較小，偏重於五重奏、六重奏等形式表演，但會酌添人手，表演較大型的合奏曲目。他們十多年前所灌錄的《浦朗克室樂全集》，得到音樂界重視；後者規模較大，慣演小型交響音樂，也會因應擴充所需，增添演奏人手。

「法國之風」雖云專演法國管樂，但為增添異彩，偶或選奏他國管樂。單以今次音樂會為例，所奏的六首樂曲當中，有兩首屬於德國作品，其一是史博（Spohr）《C小調五重奏》，另一是亨德密特的其中一首小型室樂。不過，既然這個組合是以弘揚法國管樂為己任，筆者不如集中介紹音樂會選奏的四首法國作品中的兩首，即聖桑《丹麥及俄羅斯歌謠隨想曲》（作品七十九）和浦朗克《六重奏》（作品一〇〇）。

兼具丹麥和俄國風韻

聖桑上述的《隨想曲》，是他在一八八七年取道丹麥前往俄羅斯時的採風之作。樂曲本身是一首兼具丹麥和俄羅斯風韻的管樂四重奏，寫給長笛、雙簧管、單簧管和鋼琴。除了一個引子，全曲共分三大段，先是一個丹麥民謠主題，隨後是兩個俄羅斯民謠主題，最後是一個尾聲，而三個主題依次由長笛、雙簧管、單簧管負責演奏。

把丹麥和俄羅斯拉上關

係，主要是因為聖桑把這首樂曲獻給丹麥公主瑪利亞，而這位公主早在一八六六年嫁給了沙皇亞歷山大三世。從三個主題的編排，大家可以馬上發覺，先來一個丹麥，再來兩個俄羅斯，巧妙地凸顯了公主與沙皇的先後和輕重。由此看來，聖桑深懂做人之道，做到政治正確。

此曲完成後，於同年即八七年復活節期間在聖彼得堡首演。據悉，該音樂會是由當地的紅十字會主辦，共演七場，每場都由聖桑親自彈琴，而另外三位表演者，都是當時的管樂名家。同年六月，他們四個原班人馬，轉赴倫敦表演。另一方面，基於市場需要，有人在一八九六年把這首四重奏改編為雙鋼琴版本。

鋼琴與管樂平起平坐

至於浦朗克的《六重奏》，是一首為長笛、雙簧管、單簧管、巴松管、圓號和鋼琴而寫的作品。樂曲初於一九三三年完稿，但由於作曲家本人很不滿意原作，於是在三九年大幅修訂，然後翌年在巴黎首演。樂曲共有三個樂章，主體上是一個「快—慢—快」的結構。演奏時間約為十八分鐘。一般涉及鋼琴的室樂，大都是以鋼琴居首，管樂只負責伴隨對應。不過，這首六重奏絕非如此，鋼琴與五支管



▲「法國之風」致力弘揚法國的管弦藝術

樂，並無主從之分，六者平起平坐。樂迷聆聽時，也請留意這一點。

至於「法國現代樂集」的音樂會，平沙爾將會領導他的樂隊演奏七首樂曲，包括這位指揮親作的《流光》和香港青年作曲家鄺展維的《樹猶如此》。不過，筆者倒想介紹兩首比較已予確立的樂曲，即利

格特《室樂協奏曲》和苟伯格《第一室樂交響曲》。

《室樂協奏曲》無分主從

利格特（Ligeti，一般譯作利格提）（一九二二至二〇〇六）是位生於羅馬尼亞而移居匈牙利但隨後入籍奧地利的作曲家，但音樂界將他定為匈牙利作曲家。《室樂協奏曲》作於一九六九至七〇年，是一首為十三件樂器而寫的樂曲。全曲共



▶「法國現代樂集」現任總監兼指揮平沙爾

分四個樂章。

必須明白，這首作品雖然名為協奏曲，但絕不可以按照傳統的協奏曲觀念視之，蓋因曲內沒有一種是主奏樂器。他刻意把所有樂器視為獨立而平等，無分主從。另一方面，他十分重視織體的設計，一如他同時期的其他作品。據悉，這首是「法國現代樂集」常演的樂曲。

不得不承認，利格特作為現代音樂家，一般樂迷甚至音樂學生，對他了解不深，筆者手執的一本參考書，Richard Steinitz的《Gyorgy Ligeti: Music of the Imagination》（波士頓東北大學出版社，二〇〇三）或許對探索利格特其人其樂很有幫助。書內既詳敘作曲家生平，也分析他的作品。可惜，此書只有精裝本，售價昂貴，筆者當年買時，得付四百多元。因此一般學子未必適宜擁有，或可從圖書館借閱。

四分和聲屬啟後之舉

苟伯格（一八七四至一九五一）《第一室樂交響曲》是「法國現代樂集」將會選奏的另一首樂曲，這是作曲家早期的作品，於一九〇六年（時年三十六）完稿，翌年初在維也納首演，由他親執指揮棒。演奏者是一個弦樂四重奏，另加一個擁有十件樂器的小型管樂隊和一個低音大提琴。雖然是一個小樂隊，但苟伯格在指揮時堅持弦樂手坐在前排，管樂手坐在後排。這首樂曲的演奏時間約為二十分鐘，雖然標明是單樂章，但可細分為五個段落（也可視之為五個小樂章），從奏鳴曲式的快板，至諧謔曲、發展部、慢板，最後到再現部連終曲。這首樂曲如果要硬分，應該屬於作曲家創作生涯裏三個階段的第一個，即是帶有後浪漫色彩的一個時期。不過，與其說它承先，倒不如說它啟後，因為曲內的四分和聲（quartal harmony）開啓了二十世紀的一個新發展。

「法國現代樂集」選奏的所有樂曲，對每位樂迷特別是喜愛傳統樂曲的樂迷來說，不一定很對胃口。不過，必須承認，這些都是二十以至二十一世紀音樂的印記。

編者注：「法國之風」音樂會定於十月十九日在香港大會堂音樂廳舉行；「法國現代樂集」音樂會則於二十三日在同一場地舉行。



▲「法國現代樂集」專奏現代音樂作品



▲「法國現代樂集」慣演小型交響音樂